

# JÖVŐ

Taxa postală plăte în numerar  
conf. apr. Nr. 59852/947

1947 október 29 SZERDA  
III. évfolyam 831. k szám  
Felelős szerkesztő:

PALASTI JÓZSEF  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Arad, Bulev. Regina Maria 13.  
Telefon: 20-74

## FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

### Az ipari- és kereskedelemügyi miniszterium újra szabályozta a szövő- és bőripar működését

Tizenegy gyártási-fajta a textiliparban, négy egységes lábbelfajta a cipőiparban

A szövőipari vállalatok teljes termelése felett az ipari- és kereskedelemügyi miniszterium rendelkezik

BUKAREST. Az ipari és kereskedelemügyi miniszterium határozatot hozott nyilvánosságra, amelyben csupán 11 gyártási fajta készítését engedélyezi szövőcékből, posztóból, költött árúkból, kalapanyagból, vattalimból, vattából és fonalból.

A 11 gyártási fajta mindenféle minőségi csoportosítás is szerepel. A határozatban felsorolt 11 csoporton kívül az ipari vállalatok csak azokat a különleges rendeléseket teljesíthetik, amelyeket ezideig eszközöltek a vállalatoknál és amelyek számára az ipari és kereskedelemügyi miniszterium már nyersanyagot adott ki.

Ezentúl külön megrendelést csak az ipari és kereskedelemügyi miniszterium jóváhagyásával vállalkozhatnak az üzemek. A létező készletekről az ipari vállalatok vidéken fenn rendelkezés megjelenésétől számított 5 napon belül kimutatást kell benyújtani a megyei gazdasági hivatalhoz, amely az összpontosított kimutatásokat az OFIL-hoz továbbítja. A típus-termékeken kívül gyártásban lévő készítményeket, valamint az eladott készítményekről 30 napon belül el kell készíteni és erről szintén 5 napon belül jelentést kell tenni. Ezeket a készítményeket az ipari és kereskedelemügyi miniszterium rendelkezésére kell tartani, amely intézkedik elosztásukról. Az ipari vállalatoknál jelen rendelkezés megjelenésének időpontjában készleteként szereplő gyapjú- és fonalkészleteket október 30-ig be kell jelenteni az OFIL-nak, részletesen feltüntetve a nyersanyagok és a félkészítmények mennyiségét. A kis- és nagykereskedőknek és szállítókaknak a szövő, posztó, takaró, költöttárú, kalapanyag, vattalim, vatta és fonalkészletek, amelyek nem szerepelnek a 11 típus-csoportban és amelyeket nem adnak el november elsejéig, jelenteni kell a megyei gazdasági hivatalnak november ötödikéig bezárólag. Ezeket a tételeket az ipari és kereskedelemügyi miniszterium rendelkezésére kell tartani.

A miniszterium határozat még hatályosítja azt a szeptember 30-i rendelkezést, amely a gyárak termelésének 20 százalékát szabad rendelkezésükre nyitvánthja, valamint

minden olyan rendelkezést, amely jelen rendelkezésnek ellentmondana. Az ipari és kereskedelemügyi miniszterium jelen rendelkezésének megjelenése pillanatában az ipari vállalatok egész termelése az ipari és kereskedelemügyi miniszterium rendelkezésére tartandó.

Ugyancsak rendelkezés történt a lábbelgyártás ügyében és négy cipőfajta készítését engedélyezték.

A határozat pontosan körülírja a négy lábbelfajta készítésének és minőségének részleteit. Ugyancsak rendelkezik a miniszterium, hogy az összes bőrdrukkészítmények, bizonyos

kivételével, csak az ipari és kereskedelemügyi miniszterium útján oszthatók ki. Azok a műhelyek és üzletek, amelyek a rendelés által hozott anyagból készítenek lábbelt, igazoló bónusszal kell, hogy rendelkezzenek.

A gyárak és műhelyek a bőripari hivatalnak kötelesek jelenteni a jelen határozattal megállapított első és második kategóriába tartozó cipőkészleteket, vagy amelyek megfelelnek ennek.

A bejelentés határideje a Hivatalos Lapban történt közlésről számított tíz nap. A bejelentett készleteket október 31-ig adhatják el az érdekeltek, november 1-én pedig készletkimutatást kell küldjenek, vidéken a megyei gazdasági hivatalok útján.

Ebben a vonatkozásban is minden esetleges ellenkező rendelkezést hatálytalanítottak.

### 55 szavazattal, teljes egyetértésben

## Az UNO politikai bizottsága egyhangu határozattal megbélyegezte a háborús uszítást

A Szovjetunió javaslata nyomán, több nemzet közreműködésével megtalálták az Egyesült Nemzetek közös akaratának megfogalmazását

### Harc az új háborús kelmérgőzés ellen!

NEWYORK. Az Egyesült Nemzetek szervezetének politikai bizottsága legutóbbi ülésén folytatva a háborús propaganda megbélyegzése érdekében beterjesztett szovjet javaslat vitáját. A tegnapi ülésen a lengyel főmegbízott módosított indítványt terjesztett elő, amelyet javaslatához, amelynek lényegét azonban a háborús hírségek elleni erőfeszítés kivételével, az a javaslat is megőrizte.

A lengyel módosított indítvány azonban elfogadta a szovjet javaslatot, hogy az USA, Franciaország és Görögország feladassék a háborús uszításért. A lengyel főmegbízott módosított indítványában javasolta még, hogy tartsanak el minden országban, amelynek háborús propagandája veszélyeztet a békét.

A lengyel kiküldött javaslatát Visinszkij elfogadta, majd Mac Niel angol főmegbízott szólalt fel és készítményt fejezte ki VI. szovjet szovjet helveticus külügyminiszternek, hogy magatartásával hozzájárul a meggyőzés lehetőségéhez.

Ausztin szenátor, az USA kormány nevében nem járult hozzá a lengyel módosított indítványhoz. Ezután javaslatot következett és a politikai bizottság 23 szavazattal 18 ellenben elutasította, a lengyel módosított indítványt, míg nagyon jellemzően 14 alkalommal tartózkodott a szavazástól.

Ekkor újabb francia-ausztrál, belga, náciál közvetítő javaslatot terjesztettek a politikai bizottság elé, amelynek lényegét szintén a Szovjetunió által javasolt küzdelem a háborús uszítás

ellen és alig különbözik az elutasított lengyel módosított javaslatától.

Ez a második indítvány a következőket tartalmazza: A politikai bizottság ítéljen el minden háborús propagandát, bármely országból származzék az és amely veszélyeztet a békét.

Az újabb módosított indítványt úgy a Szovjetunió, mint az Egyesült Államok képviselői elfogadták és ezután került sor az indítvány feletti szavazásra. Az UNO politikai bizottsága egyhangúlag 55 szavazattal elfogadta a francia-ausztrál-belga-kanadai módosított indítványt.

A szavazásban valamennyi tagállam résztvett és senki sem szavazott ellene.

## Franciaországban fasiszta veszély létezik

— állapítja meg a Francia Kommunista Párt kiáltványa, de összefogással leküzdhető

PÁRIS. A Népi Köztársasági Párt bal-szárnya közleményt adott ki De Gaulle tábornok új pártja ellen és ezt a pártot reakciónak bélyegzi, a haladásellenes pártokat együttműködésre szólítja fel De Gaulle mozgalma ellen, amely veszélyezteti a szociális reformokat.

A Francia Kommunista Párt a közönséget választásokkal kapcsolatosan

együttműködésre szólította fel a szociálista pártot a tegnapi kiadott kiáltványában. A Francia Kommunista Párt utalva a közönségi választások eredményére, megállapítja, hogy Franciaországban fasiszta veszély létezik, de a választások azt is megmutatják, hogy ezt a veszélyt el lehet kerülni.

Tegnap egyébként 34 városban választották a községtanácsok új polgármestert. A polgármester-választások eredménye a következő: 13 kommunista, 14 szociálista, 1 népi köztársasági mozgalom, 2 független községi és 8 De Gaulle-ista. A polgármesteri választások Páris környéki városokban folytak le.

# Atadták hivatásának a „Tóth Arpád” Népi Kollégiumot

## Bensőséges ünnepség a Kollégium helyi ségében

Az MNSz városi irodájának helyiségeiben szombat délután bensőséges ünnepséggel zajlott le. A szertartás szavai hangzottak el: Arad és a megye magyarságának büszkeségét, a „Tóth Arpád” Népi Kollégiumot adták át hivatásának.

Karcsagi Sándor üdvözölte az ősz szegényül érdeklődőket, majd pár szóval rámutatott a Népi Kollégiumok fontoságára. Utána Szarvady Tibor, aki a kollégium megteremtésében nagy munkát végzett, ismertette a Népi Kollégium célkitűzését. Végül:

„Mennyire nem volt módja a múltban a szegénysorsu földművelő fiataloknak a tanulásra s tudás megszerzésére, fogva milyen körülmények között éltek, hurcolták hábruba ágyutatóknak.

A Népi Kollégium célja, hogy a falvak szegénysorsu, je lehetőséges gyermekeinek, akiknek egyébként nem lenne módjuk a tanulásra, megteremtse a fejlődés lehetőségét.

A demokráciának szükség van a faluból kikérült orvosokra, mérnökökre, vegyészetre, tanárookra — mondotta — akik, miután kijelölték, nem felejtik el fejkendő anyjukat, nem tagadják meg az eke-szava mellett dolgozó apjukat s munkálkodásukkal mindenben annak a néprétegnek érdekeit szolgálják, amelyből a nép hivatott vezetőivé emelkedtek.

Ezúttal ismét Karcsagi Sándor szólt a nehézségekről, amelyekkel meg kellett küzdeni addig, míg a kis kollégistáknak otthon, ruhát, cipőt, taneszközöket és a mindennapi táplálékot előteremtették.

Minden akadályt legyőzött a városi dolgozók megérő szeretete.

Sorban vállalták a gyermekek ellátásának kötelességét a gyárak munkásai, a szakszervezetek és a demokratikus szervezetek.

A nagyobb munkát, kollégiumunk megteremtését elvégezték. A hátrahagyott kisebb munkát, az intézmény fenntartását a megalapított pártfogótestület intézi s dicsőség s hivatás.

— AZ ATE (SFP) felbéri túsztájt, hogy ma este 7 órára a szokásos összejövetelen feltétlenül jelenjenek meg.

**URANIA**  
Holnap premier!  
MADELINE SOLOGNE  
**Az örömapa** című filmben  
MA holnap! Nincs idő szerelmre

**CORSO-mozgó**  
3. 5. 7 és 9-kor  
**CHARLES BOYER**  
és **JOAN FONTAINE**  
**A szivárványkában**

nak magasztalára emeli a Népi Kollégiumot.

Szavai után ifjabb Karcsagi Sándor ismertette az Aradról származó Tóth Arpádnak — akinek nevét kollégiumunk viseli — nehézségeivel, szenvedéssei teljességével s a hallgatóság megismerkedett Tóth Arpád egyik versével is. Ezután Náhlik László, a Kollégium felügyelő-

tanultja mutatta be az egybegyűlteknak intézményünk fiatal lakóit s a csendes, csejtudatos munkánk eredményét méltató ünnepséget dr. Bertha Nándor magasszárnyalású beszéde fejezte be.

A városi és falusi dolgozók összefogásának termő talajába ültetett mag tehát csendesen, észrevétlenül nőni kezdett, hogy terebélyes fává növekedjék.

# Megérkezett a novemberi cukoradagok kiutalása

A megyei gazdasági hivatalhoz tegnap délután megérkezett az új, novemberi cukoradagok kiutalásáról szóló rendelet. Ennek alapján november első napjában megkezdik a cukorkiosztást és mindenki hamarosan hozzájut az esedé-

kes cukor mennyiségéhez. Ezt egyidejűleg tegnap, hétfőn kezdték az októberi cukoradagok kiosztását. Aki nem váltotta ki hétfőig októberi adagját, az elvesztette erre igényét.

# A szovjetkultura jelentősége

## Mihal Paun tanár előadása a Kulturpalotában

Az Aradus rendezésében nagy sikerű előadás volt a Kulturpalotában, a Szovjetunió kulturájának jelentőségéről Mihal Paun tanár, az előadók a cári uralom hazug, felszínre és csak a nép ártalmát célzó „kulturájáról” szólt. Először az az utasításra jött: he: milyen hatalmas, nagy szovjet emberit és a nép érdekeit szolgáló egészet alkotott a szocialista állam, amikor megteremtette, fejlesztette és egyre erősít, terebélyesíti a szovjetkultúrát. Kifejtette az előadó, milyen döntő szerepe a gazdasági feltételeknek és körülményeknek a kultúrában. A szovjet iparszolgálat célja: minél holdigabba

tenni az embereket s ennek érdekében első sorban az életszínyvonalat kell emelni. A termelés növelése a jobb életkörülmények alapja. Jobb életkörülmények növelik a kultúra fejlődésének lehetőségét, viszont igaz gondatos munkát csak akkor végezhet a közösség, ha a tömegkultúrát terjesztjük. Ime, mint erősítik ki egymást feltételek és célok. Eppen ez a függőségi viszony az, amelyet a Szovjetunió összhajnába hozott.

A valóban értékes előadást, amely éltető kénét adta a szovjetkultura jelentőségének nagy teljességgel fogadta a hallgatóság.

# A barátság jegyében

Az Ifjúmunkás Szövetség helyiségében szűrtül mulattog zajlott le. Ennek a mulatságnak keretében a vendégek kiállításban is gyönyörködhetek. Ez az a mulatság, elmondhatjuk, különböző volt valamennyi előző mulatságtól. Különbözött azért, mert ezt az Ekés Front és a Magyar Népi Szövetség női vezetőknek kezdeményezésére rendezték és azért, mert a kiállított tárgyak nagyrészt román és magyar földművesek készítették és ezek a népművészeti és népiéleti tárgyak beszéltek arról a leggyözegetlen erőről, amely a népek SZEP iránti szeretetében és annak megőrzésében rejlik.

A kiállítást Dogaru Constantin, az Ekésék grámegyei titkára nyitotta meg, aki beszédében többek között ezeket mondotta: „Ezeket a tárgyakat nagyrészt azok a román és magyar földművesek készítették, akiket a régi rendszer igazságtalansága szegénységbe és jogtalanságba taszított... akik a jövőben, nemzetiségi különbség nélkül, együttesen védik meg azt a demokrá-

ciát, amely minden becsült embernek egyformán osztja javait... Kérem a fatusiakat, hogy visszatérve falvaikba, minél hamarabb vegyítsék meg ok is a román-magyar testvériséget”. Utána Homolka Ervin, az MNSz városi elnöke erősítette meg szavaiival azt a fegyverszövetséget, amelyet az MNSz elődje a Madosz tizenöt évvel ezelőtt kötött az Ekés Fronttal, amelynek élén dr. Groza Péter miniszterelnök áll ma is.

A mulatságon azután a katonazenekar román és magyar táncnőjaira vágdtak a vendégek, akik között sok falusi román nő és férfi volt. A román és magyar festői népviseletbe öltözött vegyespárok a legjobb hangulatban táncoltak reggelig.

Ez a mulatság és kiállítás is meggyőző erejű bizonyította annak, hogy a demokrácia célkitűzése az együttélő népek barátságát illetően nemcsak lehetséges, hanem már a megvalósítás útján halad. (—j—)

# Népi Sport

## Ezt láttuk még...

### A válogatott

csapat ezúttal sem tudott győzni, pedig az ellenfél nem tartozik a legelső európai klasszisokhoz. Most is nagy fölényben játszott az együttes a lengyelek elleni mérkőzésen, de a sok helyzetből egy gól sem született. Beszélhetünk ismét a balszerencséről, amely kétségtelenül fennáll, de véleményünk szerint van még ok: túl vannak játszva labdarugóink és ami a leg súlyosabb, nem rendelkezünk klasszis csatárokkal. Még nem találunk meg Téncos, Schwarz, Kovács, Dolai, Semler és a többiek utódait. Ehhez idő kell, de a szak szervezeti és népi sport alapszervezett labdarugásunk biztosíték arra, hogy a tömegből, amelyet a futball megmozgat felszínre kerül a régi „nagyok” utánpótlása.

### Támogatni kell az AMTE

szakszervezeti sportegyesületet, hogy méltóan képviselhesse a munkásságát. A piros feltek országos érdeklődést gerjeszt, pedig ez a csapatban is, amelyet a kívülálló csak akkor lát, amikor a pályán az együttes nem ér el győzeletet az eredményeket a mérkőzések el kellene érnie. Most is kikapott a csapat a Riponjától, pedig ezt néhány hét előtt 9:2 arányban, fölényesen legyőzte. Meg kell teremteni az anyagi lehetőséget, hogy az AMTE megtarthassa helyét a minőség sportot képviselő csapatban és ugyanakkor a tömegsport fejlesztésével is foglalkozhasson. Szervezők meg az AMTE barátok táborát, biztosítsák az egyesület zavartalan működését, mert a munkáscsapatot közel 40 éven át képviselő piros felte szűkekre ott kell lenniük az élvonalban.

### Szerdán rangadó Aradon a B-ligában

# Indagrarra-Sparta

Szerda délután 3 órakor a Gloria pályán játszó az Indagrarra-Sparta rangadó mérkőzést, amelyre mindkét csapat nagy előkészületekkel kész. A Sparta új kapussal áll ki az Indagrarra is legújabb összetételében lép a pályára. Érdekes küzdelem várható.

### Csütörtökön:

### ITA-Dermata a stadionban AMTE-CFR a Gloria-pályán

Csütörtökön az ITA stadionban 3 óra 15 perckor a kolozsvári Dermata mérkőzik a textógyárti egyesülettel. Az ITA-Dermata találkozás is jó sportot ígér és különösen nagy érdekességre tart számot a külföldi közvetlen védelemmel rendelkező Dermata harcra az ITA támadócsapattal.

Ugyancsak csütörtökön kerül lekönyveltetésre délután 3 óra 15 perckor az AMTE-CFR mérkőzés. Ezt a meccset a Gloria pályán játszó.

# ARADANA cipőgyár fiókküzlésében,

Mejlanu 2-4 alatt 1500 pár prima minőségű női-és férficipő árusítását **M E G K E Z D T E** pontra.

# Aldást hoz az eső

Kedvező feltételek jegyében folyik Aradmegyében a vetéscsata

A vasárnap délután megkezdődött az őszi mezőgazdasági munkálatok folytatásának feltételeit. A hónapokon keresztül tartó szárazság igen sok helyen súlyos nehézségeket okozott a szántás-vetés elvégzésénél. Most az időjárás megváltozásával sokkal könnyebbé vált a helyzet, kedvező feltételek között várhatjuk meg a kenyérszűzést.

A szántás és vetés akadálytalanul megtörténhetik, a magvak nedves földbe kerülnek, ahol mindjárt megkezdődik az élet. Jelentő nedvkerülés, hamarosan elkezdődik és még bővebben lesz idő arra is, hogy az erősebb fagyok bekövetkezése előtt megerősödjenek. Ez abból a

szempontból is rendkívül fontos, mert a fűsz hajtások, ha eléggé fejlettek, akkor hótakaró nélkül is kibírják a mínusz 18 fokra fagyot is.

A szárazság ellenére a múlt héten is eléggé szépen haladt a megyében a vetés. A megyei mezőgazdasági kamarához érkezett jelentések szerint ugyanis

a múlt héten összesen 82.169 hektár vetettek be búzával és 62.223 hektár vetettek be rozsral. A megyei területen összesen 118.697 hektárnyi földet szántották fel. Itt írjuk meg, hogy az elmúlt hé-

ten a megye egész területén befejeződött a szüret, melyet mindenütt szép időben végezhetek el, eső nélkül.

A bor jóval kevesebb volt, mint az előző években, de minőségére jelentősen jobb az elmúlt esztendő hozamánál. A szárazság miatt a borból nagy a cukortartalma és magas a malgánja. Általában véve, ahol az elmúlt esztendő száraz esztendőben másfél kiló szőlőből kaptak egy liter bort, ott most mindössen két kiló szőlő kellett legalább egy liter bor készítéséhez.

Végezmenyében a hegyaljai szőlők sokkal jobban adtak, mint a lapályos részek szőlői.



## Fiatallal zenel tehetség bemutatkozása Aradon

A romániai zeneélet egyik legnagyobb igérete Deutel Sandor fiatal hegedűművész, aki szerda este 6 óra körül mutatkozott be Arad zenekezdő közönségének az aradi Helyi Egyletben. A temesvári hegedűművész mindössze 15 éves. A legszerényebb körülmények között élő árva gyermek rendkívül tehetségesre már 6 éves korában felfigyelték és a temesvári zenekezdők felkarolták, tette lehetővé a rendkívül tehetség tovább fejlesztését. A Romániát járó külföldi művészek a legnagyobb elragadtatás hangján nyilatkoztak róla és most ajánlásukra a budapesti zeneakadémia mint ösztöndíjas növendéket vett fel. Kiszűbén álló külföldi utja előtt nagyszikeres hangverseny keretében bucsuzott el a temesvári közönségtől. Ennek a hangversenynek műsorát játsza Aradon is. Műsorán Bach, Mozart, Tartini, Kreutzer, Pugnani és Winerowszki szerzemények szerepelnek. Földvári Ernő Aradon is jól ismert zongoraművész látja el a kíséretét.

## Egyetlen napon újabb 14 tifusz-megbetegedés Kolozsváron

KOLOZSVÁR. Kolozsváron a tifusz-megbetegedések száma ijedősen emelkedik: egyetlen nap alatt újabb tizennégy tifuszbeszert jelenttek a városi tisztviselők a városi tisztviselők orvosi hivatalánál. Az illetékes hatóságok újabb szigorú rendszabályokat fogadtatottak.

## Ülésezett a megyei átmeneti bizottság

Aradmegye átmeneti bizottsága ülésezett. Gafencu prefektus ismertetette a megye évi költségvetését, amelynek összege 23.660.668 lej. A költségvetési vita során többen hangsúlyozták a megyei utak karbantartásának fontosságát. Ezután vetésbizonylat-jelentést terjesztett elő a prefektus, amelynek adatait lapunk más helyén közöljük.

Beszámolt a megye vezetője a Román Kommunista Párt aradmegyei szervezetének mozgató munkájáról a Pécska-Nagylak közötti vasútvonal építési munkája érdekében és ismertetette: milyen telkesedéssel kezdődött a vasútépítés vasárnap.

Elhatározta az átmeneti bizottság, hogy a vetőmagot szétosztó bizottságokban a jövőben a földműves szakszervezet képviselői is helyet kapnak, valamint a megye német nyelvű községeinek átkeresztelését.

VOLT POLITIKAI FOGLYOK ÉS DEPORTÁLTAK GYÜLESE. A volt politikai foglyok és deportáltak szövetségének aradi szervezete felkéri tagjait és a rokonszervezőket, hogy teljes számban megjelenjen szüretükön október 30-án, csütörtökön délután fél 5 órakor a Népvédelem (AP) helyiségében (Greceanu uca 10) megtartandó nagygyűlésen. Fontos napirendi kérdéseket vitatunk meg.

## M.N.Sz. Szűz

Az MNSz II. kerületi fagocsalához tartozó testvérek felkértek, hogy az október 30-án, csütörtök délután 5 órai kezdettel tartandó gyűlésen megjelenjenek szíveskedjenek. Az uccabizalmiak és reszortfeladatok megjelenés kötelező.

## FOGÁSZVERSENY Aradon

Az egészségügyi szakszervezi fogászművelődési bizottság rendezésében nagyszabású szakmai verseny volt szombat délután a szakszervezet helyiségében. Az egész ország szakmai körében egyedülálló, kiemelt esemény számú megyei verseny, amely orvópróbája volt a fogtechnikus utánpótlás élgárdájának, az aradi fogászművelődési és segédeknek.

Mintegy 20 induló vett részt a versenyen. Külön jutultak segédek és tanoncok. A másfélórás verseny-jódtartam alatt mindenki szabadon választott munkát dolgozott ki. Az egyszerű kromhidák modellálásától kezdve az arany szájpada- lásig mindenki kitalált új és érdeklődő. A verseny eredménye segédek között: 1. Gégner István, 2. Wjssel József, 3. Schwarz Jenő. Tanoncok között: 1. Schwarz Béla, 2. Szomoró László, 3. Gégner László.

## A nyugdíj fizetések sorrendje

Mint jelentetük, a nyugdíjak fizetését ma reggel megkezdtek az állami adóhivatalokban. Ma az 1-1000 számig elállott nyugdíjkonvencskek tulajdonosai kapták meg befizetésüket, holnap, szerdán, 1001-2000 számig, csütörtökön 2001-3000-ig és pénteken a főbbiek vehetik át nyugdíjukat. Mint ismeretes, mindenki megkapja az egész október hónapra járó nyugdíjnak megfelelő teljesítését.

## ARO-mozgó

MA, KERMIT MAYNARD  
GYILKOLÓ GELYŐZAPOR

## Óthalom határában

# Felrobbant a talált gránát: három halott, két sebesült

Borzalmas szerencsétlenség hírére jelentették tegnap délután az aradi ügyészségnek a közeli Óthalom községből. A község határában tehénket és juhokat legeltető fiatal fiúk gránátot találtak, amelyet bolokkal útrá keztek és a lövedék felrobbant. Hároman:

Tudoca Ioan 13 éves, Cornea Todor 15 éves fiú és Todor Octavian 17 éves pártor meghaltak, kettőt életveszélyes sérülésekkel bezúrtottak az aradi kórházba és egy könnyebben sebesült.

## A R. K. P. IV. aradi körzete munkában:

# Hat óra alatt rohammunkával megjavították a kiirtési országút egyik megrongálódott hidját

Az ország újjáépítése mindannyiunk feladata és közös érdeke. Ez a felismerés vezeti a Román Kommunista Párt nagy vízhangra talált kezdeményezését a tetekben megnyilvánuló újjáépítés érdekében. A RKP negyedik aradi körzetének rohammunkás csoportja Vad városi főmérnök vezetésével megjelentek a kiirtési országút egyik súlyosan

megrongálódott hidjánál, amely akadályozta a forgalmat. A rohammunkások példája a környéken legeltető juhászokat is felkellesztette s beálltak a dolgozók közé. Így hat óra alatt a hidat megjavították. 3-4 napos munkát végeztek el ennyi idő alatt. Így dolgoznak az ország érintett dolgozói: tetekkel vesznek részt az újjáépítés munkájában.

## FORUM

Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.  
Holnap, bemutató!

Az évad legnagyobb filmsikere!

## SZIVEMBE ZÁRTALAK

GLORIA WARREN-al

és BORAH MINEVICI 50 tagú szájharmonika zenekarával.

Ma utoljára: **Mindenki mást szeret**  
Szilágyi Szabó Eszter — Uray Tivadar

## ROYAL-mozgó

Előadások: 3, 7 és 9 órakor

MA, a szezon legnagyobb zenei eseménye!

## A SCALA KIRALYNOJE

Margherita Carosio szoprán,  
Nives Poli tenor alakításával és  
PIETRO MASCAGNI személyes vezényletével

SAVOY-MOZGO Ma utoljára: **ALOMA**

FULGER-iroda rövidesen megnyílik. C.T.C. képviselő



### Fityfity Operéjbemutató

Mit is várhatunk e cím után? Az operétt íróját nyilván nem vezette különösebb irodalmi ambíció. Célja a közönség szórakoztatása és megnevelése, amit olvasó eszközökkel is ér. A társulat sok igyekvővel aknártja ki az összes lehetőségeket a szórakoztatás és nevelés érdekében. Első helyen áll Kőszegi Dusa, az a künftő színész, aki nagy szerű alkíttásával sok évet visz a színpadra. Képvés volt Kjs Elly, humorosan alakított a jókedélyű Gómori Emma, továbbá Benkó és Sugár. Valóságos utragadatták a közönséget Imre Mária, Szűcs Malyó, Szűcs Rózi, Pintér Jenő és Szabó János látrányos táncszámai. Feinkuchen Anna jól vezetje a zenekart.

## Hirek

**— ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:** Reiner (M. Nispa-úca 1), Niedermayer (Szerbpalota) és Berger (Saguna ut).

**— AZ ARADI SZABOMUNKÁSOK SZAKSZERVEZETE** nagykerü hálat rendezett a Dacia termében. A hálat színvonalas műsor vezte be.

**— A CARS KÖZLEMÉNYE.** Minden azok, akiknél még moldovai gyermekek vannak és a gyermekeket továbbra is el akarják látni, jelentkezzenek a CARS irodában (Carol körút 3). Ellenkező esetben jelennek meg a gyermekekkel együtt a kórházban, hogy a gyermekeket a szülőkhöz küldhessék vissza.

**— A NÉPVÉDELEM (AP) ÜNNEPELÉYE A MOSÓCI-TELEPI NAPKOZI MITHON JAVARA.** A Népvédelem (AP) sikeres ünnepélyt rendezett a Mosóci-telepi napközi otthon javára. A művészi műsorért Aconba igazított jlt díszre, aki a jól betanított kórust vezette. Az ünnepséget hat követta, amely baráti hangulatban reggelig tartott.

**— A MAGANTISZTVEISELŐK SZAKSZERVEZETE** közli tagjaival, hogy október 30-án, csütörtök délután fél hat órakor nagygyűlést tart a városban nagytermében, amelyn a kongresszus kiküldötték számolnak be. Megjelenés kötelező.

**— A „HAZIMIR” férfiak gazdag kulturális programot állított össze az ősz és téli szezonra.** A vezetőség felkért az összes tagokat, hogy külön-külön fejlessék a közeli szereplésre, valamint igen fontos ügyek megbeszélése végett kezd este fél 7-kor a próbán FELTETTLENÜL jelenjenek meg. Új tagokat szívesen látnak.

**— FELHÍVÁS.** Felhívjuk az összes üzemb, gyárak, tanárok, szűcsök és a nyorsbör feldolgozásával foglalkozó összes üzemek figyelmét, hogy a kötetes kvótát felülvizsgáló bizottság Arad megyében megkezdte működését. Fent nevezettek terjesszék elő az Inspectoratul Regional Oraphoz, Timisoara II. Strada Stefan cel Mare 58, folyó év október 31-ig a következő adatokat: 1. Név, cím, az üzem megnevezése, 2. A gépek és felszerelések részletes leírása, 3. Az üzem évi teljesítőképessége és a termelés mennyisége, valamint az alkalmazottak száma. ORAP. 272

**— HELLAS SPORTKLUB** hcl. nap, szerda délután 5-9 óra között klubházi tanács összejövetelt tart.

## Lequjabb

# A novemberi élelmiszerjegyek kiosztásának új, végleges rendje

**Minden más, előzetes híradás érvénytelen, kizárólag a elosztóközpontok után adják ki az új jegyeket**

Előzetes hírek alapján közismények jelentek meg a novemberi hónapra érvényes új élelmiszerjegyek kiosztásának módjairól. A megyei gazdasági hivatal vezetősége azonban elhatározta, hogy ezekre a hírekre és a kiosztás egyszerűsítése érdekében ma délután úgy döntött, hogy ezeket a híreket mellőzi. A Jód az alábbiakban közli a megyei gazdasági hivatal által kiadott végleges és egyedül érvényes rendelkezést, amelynek alapján az új élelmiszerjegyek kiosztása megkezdődik:

A novemberi hónap élelmiszerjegyeit az elosztóközpontok (megbízott üzletek) után osztják ki, úgy az alkalmazottaknak, mint a többi állatoltak. A megbízott kereskedők ma, kéden és holnap, szerdán kapják meg az új élelmiszerjegyeket az élelmiszerközpontok Episcopel uca 6 szám alatti irodájában. Az élelmiszerközpontok októberi jegyek ellenében szerdán, csütörtökön és pénteken veszik kézhez az új jegyeket. Akiknek régi jeggyel beszolgáltatják, adja ki és legyen el az elhasználatlan szeleányokat. Csak a törzslap szolgáltatandó be. Mindenki ügyeskedik a legsürgősebben jelentkezni az új, novemberi élelmiszerjegyekért, hogy az a munka sürgősen befejeződjék, mert az élelmiszerkiosztás megkezdése ezt feltétlenül szükségessé teszi.

Az elosztóközpontok (megbízott üzletek) péntek este hat óráig ötvénys vagy százas csomagokban lepecsételve kövtesek beadni a régi jegyfüzeteket. A Mpe céltett eseményekre rá kell írni, hogy melyik elosztóközponthoz tartoznak és a darabszámot is fel kell tüntetni.

A megyei gazdasági hivatal figyelmébe ajánlunk azokat a vállalkozókat, amelyeknél az alkalmazottak minőségénél (nehéz vagy könnyű munka stb.) vagy létszámánál változás történt, kérjük be az illető élelmiszerjegyfüzetét és a törzslap hátán tájékoztassák fel ezt a változást.

## Uj adókulcsokat állapítottak meg

**A napokban megjelenik a vonatkozó rendelkezés**

**BUKAREST.** Ismeretes, hogy a pénzügyi reformról szóló augusztus 16-iki törvény az adórendszer új szabályozásáról intézkedik. Bukaresti jelentés szerint az erre vonatkozó minisztertanács naplós elhatározás és néhány napon belül megjelenik a Hivatalos Lapban. A szabályozás az egyes jövedelmi adókra vonatkozik. A rendelkezés részletei a következők:

A MEZŐGAZDASÁGI ADÓT a következő alapon állapították meg: évi 20.000 lej jövedelemig 20 száza-

lek. 20-50.000-ig 25, 50-100.000-ig 26, 100-200.000-ig 30, 200.000-500.000-ig 35, 500.000 lejtől 1 millióig 40, 1-2 millióig 45, 2-5 millióig 50, 5-10 millióig 60, 10 millió felett 65 százalék.

ÉPÍTELADÓ, az épület, vagy ennek megfelelő javak tiszta jövedelme után a következő: 20.000 lejtől 32.000-ig 20-50.000-ig 35, 50-100.000-ig 40, 100.000-200.000-ig 45, 200-500.000-ig 50, 500.000 lejtől 1 millióig 55, 1-2 millióig 60, 2-5 millióig 65, 5-10 millióig 70, 10 millió felett 75 százalék.

10-15 millióig 75, 15-20 millióig 80, 20 millió felett 85 százalék.

**TÖRÉKAMATADÓ** (impozitív mobilár): 25 ezer lejtől 35 százaléka, 35-100 ezerig 40, 100-500 ezerig 45, 500 ezer lejtől 3 millióig 50, 3-10 millióig 55, 10-20 millióig 60, 20 millió felett 65 százalék.

**IPARI ÉS KERESKEDELMI ADÓ:** 50.000 lej jövedelemig 25 százalék, 50-100 ezerig 37, 100-300 ezerig 40, 300.000-től 1 millióig 45, 1-3 millióig 50, 3-10 millióig 55, 10-30 millióig 60, 30 millió felett 65 százalék. Minden olyan vállalat, amelynek nem lehet megállítani a működését, 20.000 lej átlányadót fizet. Azok az ipari és kereskedelmi vállalatok, amelyeknek tevékenységük hiánya miatt nem lehet forgalmi összeg, az alapítók és tulajdonosok tartalékát után 3 százalékos fizetnek, ami nem lehet kevesebb 60.000 lejnél.

**A SZARADFOGLALKOZÁSOK SUAK ADÓJA:** 20.000 lejtől 24 százaléka, 20-50 ezerig 27, 50-100 ezerig 30, 100-300 ezerig 35, 300.000 lejtől 1 millióig 40, 1-2 millióig 45, 2-5 millióig 50, 5-10 millióig 55, 10-15 millióig 60, 15 millió felett 65 százalék. Pincérek, borhelyek, fodrászok, ruhatárosok, fürdőszobák, mazották és hasonlóak akik fizetnek, bea és műhelyekben dolgoznak és akiket egy munkaadó, mint az ügyfél megfizet, a következő adót fizetik: 200.000 lejtől 1, 200-300.000-ig 3, 300-600 ezerig 5, 600.000 lejtől 10 százalék.

**GLOBÁLIS ADÓ:** 10.000 lejtől 15 százaléka, 10-20.000-ig 17, 20-50.000-ig 20, 50-100.000-ig 24, 100-500 ezerig 28, 500.000 lejtől 1 millióig 32, 1-2 millióig 38, 2 millió felett 45 százalék.

A fenti adókulcsokat a 210.000 lejes adómentes globális jövedelem összeg levonása után alkalmazzák.

**— A CFR DOLGOZÓI AZ OKTÓBERI CUKORJEGY ELLENÉBEN** ma és holnap kapják meg cukoradagjukat a Sohidaritatea szövetség központjánál a főközfizetésben.

PRESA DEMOCRATA

## Apróhirdetés

- FAVAGOMOTOR,** 3 hős eladó. Kúrós, szűgyártó. Frisch malom mellett. 2150
- JÓB NŐ,** Iratokkal rendelkező, a ki tökéletesen ért a polgári könyvhat, azonnalra felvétetik. Regina Maria 17. II. 2157
- ELADÓ** vasút üstházzal és használt konyhakrudenc. Blauduzlei 22. 2162
- VILLANYKÁLYHA** megvételre kerest. tjk. Cimeket a kijadoba kérek. 2163
- MÉLY** gyermekkosci jó állapotban eladó. Mosóci-telep, Hortenzia uca 6, délután 4-től. 2164
- HÁZASSÁG** céljából 40-50 éves úrjem. ber ismeretséget keresem. Teljes című levelet a kijadoba kérek „Barátságos otthon” jellegre. 2166
- SÓTÉT,** fél hátszobabútor eladó. Str. Fani Carleanu 14 szám. 2165
- LAKÓTÁRSNAK** egyedülálló urak keresek. Cimeket a kijadoba kérek. 2167
- PAPLANOKAT** készíti Glück Barjitu (Rákóczy) uca 8. Avram Iancu piacér mellett. 2168

**KFRESEK** 1 darab 100 lóerős, 2 darab 60-60 L. erős és 1 darab 25 lóerős Diesel motort üzemi körben állapban. Cím a kijadoba. 2174

**GÉPIRÓNÓT** keresek vidékre fizetéssel és teljes ellátással. Jelentkezés a kijadoba október 29-án délután 11-12 között. 2176

**LAKAST** adnék közel a városhoz fanyán felügyelet ellenében. Njcu Filipescu 35, Kjsné. 2171

**JÓKARBAN** lévő perzsabunda eladó közepertmetre. Megtekinthető 8-4-ig. Cím a kijadoba. 2172

**KOMBINÁLT** szoba, járka, 44-es kancs, bútorok sürgősen eladó. Marasosi 3, apart. 1. 2174

**VESTA** takarékúzhely, fehér, románcozolt, teljesen új, eladó. Cím a kijadoba. 2175

**BEJARÓNÓT** délelőtre keresek. Korda, Str. Mehanu 2, I. emelet. 2169

**MÉLY** steppelt gyermekkosci megvételre kerestetik. „Elegant” térfidrvatuzlet, F. hár Kereszt szálloda. 2170

**MINDENKI MEGNEZI Bebe Spitzer**  
**az „ALLA BABY MADMOISELLE”**  
 revü operetben  
**Október 30-án, csütörtökön, 3 és 9 órakor a Városi Színházban**  
 Jegyek: E urópánál, színházépületben. Tel: 18-17